

Langnauerpost 65

Druck + Verlag Ebnöther Druck AG

Herbst 1991



für für Sie für
für für

Sie sollten
unser Fach-
wissen bean-
spruchen und
erfahren, was
wir alles

für Sie und
Ihr Geld
tun können.
Wir freuen
uns auf
Ihren Besuch.

Wir sind auch
für Sie da.
Vertrauensbank
mit Profil –
**Sparkasse
Thalwil**

Sparkasse Thalwil

IHRE SCHWEIZER REGIONALBANK



Dorfstreit anno 1726, oder: Von der Dreiheit Langnau

Zu einer Zeit, als man sich noch um die (damals sehr spärlichen) Dorfämter förmlich riss, konnte es nicht ausbleiben, dass man sich auch um diese Ämter stritt. Und nicht immer ging es nur um Einzelpersonen, sondern auch um die Vertretung der einzelnen Dorfteile (und um die Definition der einzelnen Dorfteile).

Unsere langjährigen Leser mögen sich vielleicht noch erinnern: In der Frühlingsnummer 1978 der Langnauerpost hat der Autor seinen Einstand gegeben mit einem Beitrag über das Langnauer Wappen. Dort hatte er ausgeführt, wie sehr die einzelnen Dorfteile im Bewusstsein der Bevölkerung verankert sind, so sehr, dass es Folgen hatte für die Wappengestaltung. Das alte Dorf-wappen musste nur deswegen neu gestaltet werden, weil man die drei Ortsteile Langnau, Rängg und Albis symbolhaft darstellen wollte! Wenn das noch um 1900 der Fall war, wie sehr musste dieses Bewusstsein früher vorhanden gewesen sein! Stimmt diese Vermutung aber wirklich? Werfen wir also einen Blick in die Vergangenheit, in die Vorstellungswelt unserer Vorfahren.

Wir müssen uns zunächst vergegenwärtigen: Vor der Gründung der reformierten Kirchgemeinde bestand Langnau, streng genommen, wohl nicht als eine Einheit; denn auch wenn man sich im allgemeinen als Langnauer fühlte, so gab es als quasi öffentliche Einrichtung keine politische Gemeinde im modernen Sinn, sondern nur "private" Dorfgemeinschaften: Sicher diejenige des Dorfes Langnau als die gewichtigste und diejenige des Weilers Rängg; der Albis führte schon wegen seiner besonderen Lage ein Eigenleben. In diesem Rahmen wurden die anfallenden Aufgaben der Gemeinschaften je für sich organisiert. Faktisch wuchsen die Teile allerdings immer stärker zusammen, was daraus erkennbar wird, dass vor allem Langnau und Rängg meistens zusammen erwähnt wer-

Redaktion:

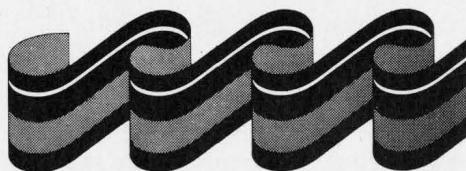
Rolf Ebnöther
Bernhard Fuchs
Thomas Germann
Marietta Hässig
Heinzpeter Stucki

Druck + Verlag:

Ebnöther Druck AG

Titelbild: Auf Initiative von Lehrer Rolf Ehrler sind von 5-17jährigen Schülern Zeichnungen verschiedensten Inhalts zum Thema "700 Jahre Schweiz" entstanden und am Langnauer Dorffest aufgehängt worden.

Die bittere Erinnerung
an schlechte Qualität
währt viel länger
als die kurze Freude
am niedrigen Preis.



H. Müller Innendekoration

8135 Langnau Neue Dorfstr. 17 Tel. 713 35 60

den und auch gemeinsam auftreten. Und vom Thalwiler Pfarrer wurde das Gebiet der nachmaligen Kirchgemeinde Langnau ebenfalls bereits als eine Einheit aufgefasst und als vierte sogenannte Wacht geführt, und zwar spätestens seit 1634.

Die Ortsbezeichnungen in den Bevölkerungsverzeichnissen

In den Bevölkerungsverzeichnissen, die vom zuständigen Pfarrer verfasst wurden, wird 1634 diese vierte Wacht der (Kirch-)Gemeinde Thalwil so bezeichnet: *"Langnauw, Rengg und Albis"*. 1637 wird lakonisch nur von der *"Wacht Langnauw"* gesprochen, 1640 (wie auch 1650) folgt wieder eine ausführlichere Beschreibung: *"Die vierte Wacht, begreift das Dorff Langnauw an der Syl sampt den Höffen Albis, Schnabelburg, Under- und Ober-Rengg."* 1683 begnügte sich der Pfarrer wieder nur mit der Bezeichnung *"Langnau"*, und nicht viel informativer sein Eintrag 1690: *"Langnau Dorff und Höfe bis auf das Albis jenseit der Sil"*, wobei dann wenigstens innerhalb des Verzeichnisses die einzelnen Ortsteile hervorgehoben werden: Langnau Dorf, Langnau Unter-albis, Langnau Oberrängg, Langnau Rängg, Langnau Häl-Risleten-Schnabelberg, Langnau Albisberg. 1697 wird nur von der *"Wacht Langnau"* gesprochen (mit Ortsangaben bei verschiedenen Haushaltungen). 1709, also kurz vor der Gründung der Langnauer Kirche, werden Langnaus Ortsteile wie folgt aneinandergereiht: Dorf, Rütibol, Höfli, Schwerzi, Häl, Rängg, Risleten, Schnabelberg, Striempel, Rinderweid, Unter-albis, Wirtshaus, Ober-albis mit a) Wirtshaus, b) Schweizerhof, c) Kniebreche. Aus dieser Aufzählung wird eines deutlich: Unter dem Sammelbegriff Langnau werden je nach Bedürfnissen und Genauigkeit des Pfarrers verschiedene Ortsteile unterschieden, die jedoch keine festen Grössen waren, sondern nur der praktischen Orientierung dienen sollten. Von der bei der Schaffung des Langnauer Gemeindewappens hochgehaltenen Dreiteilung der Gemeinde ist jedenfalls so gut wie nichts zu spüren, Rängg ist keine Einheit mehr (allenfalls erscheint der Albis am ehesten als solche), nur gerade 1634 erscheint die Dreiteilung, was aber eher wenig bedeutet.

Bleiben wir gerade noch bei diesen Bevölkerungsverzeichnissen. Das erste, das von einem Langnauer Pfarrer erstellt worden ist, stammt aus dem Jahr 1727, und – man wird es wohl erwarten – es erscheinen fast wahllos Ortsbezeichnungen, z. B. erstmals das Paradies (das Pfarrhaus!), oder Eggwis, Wal-di, Schattli, Töbeli usw.

Goldschmied-Werkstatt

Barbara Schweizer

Neue Dorfstrasse 20 8135 Langnau am Albis
Telefon 01-713 06 65

Haarpflege, Schnitt
und Frisur
für die ganze Familie

Coiffeursalon
BERTOLDO

eidg. dipl.

P für Kunden

Telefon 713 31 85 Sihltalstrasse 90 B

MANUZZI
COMESTIBLES

Italienische Spezialitäten Über 30 Käsesorten
Früchtekörbe/Weine



Neue Dorfstrasse 20a
8135 Langnau am Albis
Telefon 713 20 26
(Montag geschlossen)

Dienstag bis Samstag
FRISCHE FISCHE



Diese eher zufälligen, jedenfalls nicht systematischen Bezeichnungen dienen ganz sicher praktischen Bedürfnissen. Der Pfarrer machte – in Wirklichkeit oder nur in Gedanken – einen Rundgang durch seine Gemeinde und notierte die einzelnen Örtlichkeiten in der Abfolge dieses Rundgangs, etwas anderes hatte für ihn keine Wichtigkeit und blieb unbeachtet. Dürfen wir daraus aber schon schliessen, dass es mit der Dreiteilung Langnaus nicht weit her ist? Dass sie etwa gar eine Konstruktion von Historikern ist, die gewisse alte Zustände überbewertet haben? Das wäre etwas voreilig. Denn es gibt auch Dokumente, die diese Dreiteilung ausserordentlich betonen. Vielleicht, weil sie nicht von einem fast fremden Pfarrer, sondern von den Dörflern selber bestimmt sind?

Streit um die Wahl des Kirchengutsverwalters

Wahlen in wichtige Ämter, vor allem solche, bei denen es um das rare Geld geht, sind wohl zu allen Zeiten heikel gewesen. Davon zeugen verschiedene Dokumente um das Jahr 1726 herum. Wenden wir uns zunächst der Lektüre des ersten Dokuments zu, um uns ein Bild zu verschaffen:

"Nachdeme endtsbemelte [am Schluss erwähnte] hochgeachte und hochgeehrte Herren vernommen, was massen in der Gmeind und Kirchgang Langnauw und daselbst herumbe ligender Höffen und zubehörigen Häusern einiger Streit und Mißverständnus entstehen wollen wegen des Kirchenpflegerdiensts, disem aber allem vorzukommen und under sambtlichen Kirchgangs Gehörigen mehrere Liebe und Einigkeit zu pflantzen und zu erhalten, nachvolgende Verordnung (wie dann by der gleichen Stell aller Orthen diser Herrschaft [Landvogtei Knouau] bräuchig) gethan und gemacht, namlich daß hinkönfftig diser Kirchenpflegerdienst der Ordnung nach wie volgt solle gehalten und selbige Wahl vorgenommen werden, als [nämlich] von anno 1725 an ein Gmeind Langnauw 3 Jahr und dann wider 3 Jahr, Rängg 3 Jahr, hernach ein Gmeind Langnauw 3 Jahr und wider 3 Jahr, daruff dann Albis 3 Jahr und so forthan; die gantze Gmeind sambt den Höffen sollend das Wahlrecht haben, einen Kirchenpfleger dem Umbgang nach zu erwehlen, der erwehlte Kirchenpfleger aber 2 Bürgen zu stellen pflichtig sein und derjenige, welcher Kirchenpfleger zu Langnauw gewesen, mag das andere Mahl nit darzu erwehlt werden; deme allem dann ein gantzer Kirchgang Langnauw jetz und hienachkönfftig nachzuleben haben und nachgelebt werden solle.

*Herzlich,
Ihr Opel Astra.*



NEU. OPEL ASTRA

Der Opel Astra bietet mehr, als Sie von einem Auto seiner Klasse erwarten. Mehr Komfort, mehr Ausstattung, mehr Sicherheit und mehr Umweltfreundlichkeit. Mit Zentralverriegelung, Innenraumluft-Filtersystem, Gurtschlossstraffer, Aufprallrundschutz-System, abgasarmen Motoren von 60 bis 150 PS und recyclingfähigen Kunststoffteilen. Als Limousine oder Caravan.



Opel klar die Nr. 1 in der Schweiz.

P.S. Look at Opel now!

OPEL 



GARAGE MAX KOLB

8135 Langnau Sihltalstr. 69, Tel. 01/713 31 55



Zimmerei

Robert Widmer

Konstruktionen
Treppenbau
Täferarbeiten

Holzkonservierungen
Isolationen
Neu- und Umbauten

Sihltalstrasse 110
8135 Langnau a. Albis
Telefon 01 713 06 06

Actum Mitwochs den 19ten Brachmonat anno 1726. Praesentibus [in Anwesenheit von] Herr Stadthalter Landolt, Herr Zunfftmeister und Sihlherr Ziegler, Herr Ratsherr Caspar Werdmüller, Herr Landtvogt Fries.

Cantzley Knonauw

Schälen wir aus dem umständlichen Amtsdeutsch das für uns Wesentliche heraus: Es wird festgelegt, dass der Kirchenpfleger (Kirchengutsverwalter) in einem bestimmten Turnus zu wählen sei, und zwar von der ganzen Gemeinde jeweils für drei Jahre ohne Möglichkeit der unmittelbaren Wiederwahl: Aus der Gemeinde Langnau (dh. die Dorfgenossenschaft Langnau) durfte zweimal hintereinander ein Kirchenpfleger gewählt werden, dann folgte für eine Amtsdauer ein Vertreter von Rängg, dann wieder zweimal ein Langnauer, worauf für drei Jahre der Albis an der Reihe war. Warum brauchte es ausdrücklich eine solche Kehrordnung? Es liegt auf der Hand, dass bei den bisherigen Wahlen nicht alle Gemeindeteile zufrieden waren. Man könnte zuerst denken, dass man mit den Inhabern des Amtes unzufrieden war. Solche Personalfragen sind wohl nie auszuschliessen und spielten tatsächlich eine gewisse Rolle, wie wir noch sehen werden. Wenn es aber nur an den Personen hing, dann hätte es beispielsweise genügt, die Amtszeit zu beschränken und die Wiederwahl zu verbieten; so kann man erreichen, dass Einzelpersonen nicht zu lange am Sessel kleben und andere Leute eine Chance erhalten. Dieser Weg wurde aber nicht beschritten, weil es offenbar auch und vor allem um andere Aspekte ging. Wenn festgelegt wird, dass ein Amt jeweils in einer festen Reihenfolge von verschiedenen Gemeindeteilen zu besetzen ist, dann mussten sich gewisse Gemeindeteile ganz offensichtlich nicht oder zu selten in den wichtigen Dorfämtern vertreten fühlen. Das heisst jetzt aber, in gewissem Gegensatz zu den pfarrherrlichen und anderen verwaltungsmässigen Eintragungen, dass die Bevölkerung sehr wohl Wert auf ihre engere Heimat, auf ihr "Quartier" legte, denn anders lässt sich die vorgesehene Regelung gar nicht erklären. Typisch scheint auch, dass nicht einfach vom Dorf Langnau die Rede ist, sondern ausdrücklich von der Gemeinde, also von der Dorfgemeinde oder Dorfgenossenschaft im engeren Sinne. Es hat sich das Bewusstsein erhalten, dass man zu einer besonderen Einheit innerhalb der Wacht oder Kirchengemeinde Langnau gehörte; und es war wohl weniger ein theoretisches Bewusstsein, sondern eher ein durchaus praktisches, denn im Alltagsleben ging es z. B. um handfeste Nutzungsrechte



Herrliche Zeiten...

... für Tennis- und Squashfans:
Aus Anlass unseres 10-Jahr-Jubiläums
verschenken wir:

Gutscheinkarten im Wert von je **Fr. 100.-**
und **Golddukaten** im Wert von **Fr. 2700.-**

Und noch eine Neuigkeit:

Wir gaben dem Center im Jubiläumsjahr eine neue Dimension und haben für Ihre Erholung, Ihre Fitness und Ihr Wohlbefinden eine Küng-Sauna, ein traumhaft schönes Cleopatra-Bio-Dampfbad, ein JK-Ergoline-Solarium sowie Massage-räume eingerichtet. Herrliche Zeiten...

Die Gutscheinkarte im Wert von Fr. 100.- ist aufgeteilt in Bons für Tennis- oder Squashplatzmiete, Tennis- und Squashstunden, Suzanne's Shop und für

Sauna, Bio-Dampfbad, Solarium oder Gesundheitsmassage.

Haben wir Sie «gluschtig» gemacht? Verlangen Sie Ihre Gutscheinkarte mit dem nebenstehenden Coupon, per Telefon oder bei Ihrem nächsten Spiel.

Übrigens: Mit den eingelösten Bons nehmen Sie an der Verlosung der Golddukaten teil. Herrliche Zeiten...

... herrliche Zeiten für mich! Senden Sie mir bitte meine Gutscheinkarte.

Name: _____

Vorname: _____

Strasse: _____

PLZ/Ort: _____

Einsenden an: Tennis & Squash Center Sihltal, Postfach 39
8135 Langnau a. A.
Tel. 01 713 10 22



TENNIS & SQUASH CENTER SIHLTAL

in Flur und Wald, was den Bauern etwas bedeutete. Und auf der gleichen Ebene wird man gedacht und argumentiert haben: Wenn ein Gemeindeteil nicht vertreten war oder sich hintangesetzt fühlte, dann nicht wegen nebulösen Rechten, sondern weil da Einflussmöglichkeiten vorenthalten blieben. Und gerade wenn es um Finanzen ging, war und ist der Bürger immer auf der Hut! Erwähnenswert auch die Tatsache, dass das Dorf Langnau als der weit-aus bedeutendste Teil auch sehr oft dieses wichtige Amt besetzen durfte, nämlich immerhin für zwei Drittel, während Rängg und Albis nur je einen Sechstel zugestanden erhielten.

Weiterschwelten des Streits

So weit, so gut! Damit sollte wieder Frieden einkehren im Dorf, wie es auch der selbstverständliche Wunsch der Schlichtungskommission war: Man hatte jetzt festgelegt, wie das Amt des Kirchengutsverwalters zu besetzen war. Doch der Friede wurde noch nicht gefunden; in der Kirchgemeinde gärte es nämlich offenbar weiter: Denn offen blieb zunächst, wo die Grenzen der einzelnen Teile verlaufen sollten: Zu welchem Ortsteil sollten Höfe im "Grenzgebiet" gehören? Und wenn man schon am Streiten war, so war das eben eine durchaus ernsthafte Frage! Sie wurde ein halbes Jahr später ebenfalls gestellt und gelöst. Als am 22. Oktober 1726 der Schlichtungsentscheid vom 19. Juni verlesen wurde (entweder, weil man immer noch stritt, oder einfach, weil jetzt die Urkunden für alle Beteiligten ausgefertigt und bereit zur Übergabe waren), da wurden auch noch die Grenzen festgelegt. Der Text der Urkunde lautet:

Bannwarth und Kirchenpfleger Rudolff Suther von Langnauw in Namen der Gmeind Langnauw eins-, danne Sekelmeister Aschmann und Kirchenpfleger Hans Heinrich Strickler in Namen Rängg und Zubehörd anderes-, item Stabhalter Hans Huber und Ehegaumer Rudolf Huber in Namen Albis dritentheils: Denen selben die von meinen hochgeachteten herren Verordneten des Kirchengebäuw Langnauw die zeithar streitig gewesene Kirchenpflegerdienst gemachte Verordnung vom 19ten Brachmonat anno 1726 vorgelesen, welcher sie allerseiths wol zufriden gewesen und darvor [dafür] gedanket. Zugleich auch gedachten Kirchenpflegerdienstes halber zu Vermeidung mehrerer Ungelegenheit und Abscheiydung viler Uncösten in der Güte und Freundlichkeit folgende Verordnung gemacht und die Abtheilung des Dorffs Langnauw und darzu gehörigen Höffen

gut investieren

Bauunternehmung AG
BACHMANN
Langnau a.A.

umbauen
renovieren

Walter Bachmann
Bauunternehmung AG
Fuhrrain 4 8135 Langnau a. A.
Telefon 713 17 28

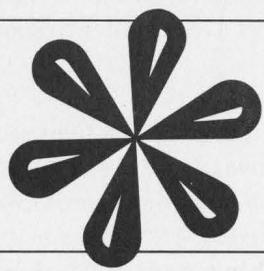
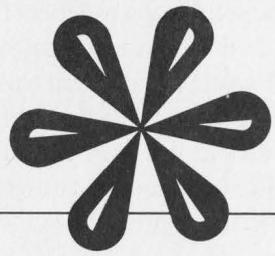


AUGENOPTIK
HAAS

Neue Dorfstr. 20
8135 Langnau a.A.
Tel. 01 713 39 80

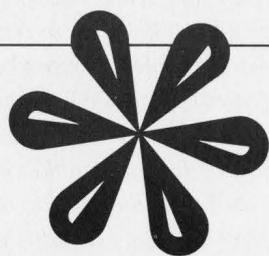
BRILLEN UND
KONTAKTLINSEN

blidor



Kosmetik- und Körperpflegeprodukte,
Reinigungsmittel für den Haushalt.

Bitte verlangen Sie unsere Preis-
und Produktliste.



Direktverkauf:

Blidor AG
8135 Langnau a. A.
Telefon 01/713 32 32

und Häuseren volgendermassen yngerichtet, hienach und zu allen Zeiten deme gehorsamlich nachgekommen werden solle, namlich:

- 1. Langnauw, darunder solle verstanden sein das Dorff Langnauw, Wirthshaus unden am Albis, Diethelm Schärers Haus, Schellerhaus, Rinderweid, Haslen, Hinder- und Vorderswertzi, Rütiboll und Höffli;*
- 2. Rängg, darunder solle verstanden sein die Häuser zu Rängg, Schnabelberg, Striempel, Eggwis, Risleten und Bleiki;*
- 3. Albis, darunder solle verstanden sein das Wirthshaus uffem Albis, der Huberen genant Bräuweren Häuser, Knoüwbrächen, Kleinerhaus, Baumanns Haus, Schweitzer- oder genant Jörgenhaus.*

Welches alles zu könnftig nachrichtlichem Verhalt und Vorkommung mehreren Span [Streits] und Zanks in das Kirchenbuch Langnauw¹ yngeschriben, auch uff Begehren jedem diser oberzehnten [oben genannten] 3 Theilen eine Abschrift darvon mitgetheilt werden, selbs gehabte Cösten bestens wegen uffgehebt sein und jeder an ihme selbs haben, sie auch allerseiths der lieben Einigkeit und Versöhnlichkeit ermahnet sein sollen.

Nach Eroffnen diser gütlich gemachten Abtheilung [Aufteilung, Unterteilung] die anwesenden Abgeordneten wol zufriden gewesen, darvor gedanket und dem Herr Landtvogt mit Mund und Hand deme nachzukommen gelobt und versprochen.

Actum Dinstags den 22ten Wynmonat 1726. Praesentibus Herr Landtvogt Fries und Beambtete.

Cantzley Knonauw

Nun scheint alles bestimmt gewesen zu sein, was überhaupt schriftlich geregelt werden konnte: die einzelnen Gemeindeteile sind definiert, die verschiedenen Hofgruppen und sogar Einzelhöfe einem bestimmten Gemeindeteil zugewiesen sowie alles durch Handschlag mit dem Herrn Landvogt bekräftigt. Und die Regelung scheint auch Bestand gehabt zu haben, jedenfalls hören wir nichts mehr von solchen Streitigkeiten. Die fürsorgliche Ermahnung des Landvogtes, künftig die "liebe Einigkeit und Versöhnlichkeit" zu pflegen, war für einmal nicht in den Wind gesprochen! Für uns Heutige ist

¹ Es ist unklar geblieben, welches Buch hier gemeint ist, jedenfalls steht im Pfarrbuch Langnau (E III 67.1) nichts.

**Eine
neue alte Adresse
im Dorf:**

Papeterie  Albis Buchhandlung

Fam. A. Dinevski
Neue Dorfstrasse 2
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 33 66



Öffnungszeiten

Heuackerstrasse 1 Telefon 01 713 00 91

Öffnungs- zeiten Hallenbad	Normal	Mo	10.00-12.00	Während der Schulferien	10.00-12.00
		Di-Fr	12.00-21.00		09.00-21.00
		Mi	06.00-08.00	06.00-21.00	
		Sa	10.00-18.00	09.00-18.00	
		So	09.00-18.00	09.00-18.00	
	Jeden Montagnachmittag geschlossen				

Sauna mit Solarium	Damen	Mo	11.00-22.00	Herren	Mo	
		Di	08.30-15.30		Di	16.00-22.00
		Mi	08.30-12.00	Mi	12.30-22.00	
		Do	08.30-22.00	Do		
		Fr	08.30-15.30	Fr	16.00-22.00	
		Sa		Sa	08.30-18.00	

Sonntags

Privat-/Familien-Sauna auf Voranmeldung
(Telefon 713 00 91)

Sonne und Gesundheit durch Solarium und Sauna

es vielleicht interessant zu unterstreichen, dass das Gebiet Eggwis und Bleiki zu Rängg gehörte, während Haslen und Schwerzi zum Dorf zählten; und der Schnabelberg wurde nicht etwa dem Albis zugeteilt, sondern Rängg.

Streithähne in der Gemeinde

Soweit die amtlich ausgefertigten Urkunden, die über diesen Rechtsstreit berichten. Bemerkenswerterweise verschafft uns nun aber das Gerichtsbuch der Landvogtei Knonau einen weiteren Einblick in den Handel², denn ein Nachsatz, der als administrativer Zusatz in der Urkunde selber nicht enthalten ist, hält fest:

Wegen der oberkeitlichen Bemühung über dises Gschäfft, so zimlich lang gewährt, ward 10 lb 10 s³ uffgelegt worden, und soll also zalt werden, namlich ein Gmeind Langnauw us de Gmeinen Sekel 7 lb 10 s und Bannwarth Suther, wyl er zu diser Sach zimlicher Anläßer gewesen, 3 lb us seinem eignen Seckel.

Die Tatsache, dass die Gemeinde Langnau und Bannwart Suter die Kosten zu übernehmen hatten und die anderen Parteien von Zahlungen verschont blieben, lässt darauf schliessen, dass die Langnauer die treibenden Kräfte in diesen Prozessen waren. Das gilt ziemlich sicher für die Gemeinde Langnau, auch wenn es ausdrücklich nur für Bannwart Suter festgehalten ist. Es kann vermutet werden, dass das Dorf Langnau als der gewichtigste Partner seine Nachbarn nur ungern im wichtigen Amt des Kirchengutsverwalters sahen. Das könnte der Grund sein, warum Bannwart Suter, der sicher ein Gemeindegamte innehatte, die Auseinandersetzung noch nicht beenden wollte; darüberhinaus hat er sich aber ganz offensichtlich auch privat engagiert, sodass er auch aus dem eigenen Portemonnaie zahlen musste. Er war es also, der hauptsächlich Anlass gegeben hat, die Grenzen genau festzulegen. Damit kommen wir doch noch, wie wir oben ja nicht ausgeschlossen haben, zu den damals handelnden Personen. Zunächst fällt in der Urkunde vom 22. Oktober 1726 auf, dass von **zwei** Kirchenpflegern die Rede ist, während aber offensichtlich jeweils nur **einer** im Amt sein konnte. Beim einen muss es sich also um einen ehemaligen Kirchenpfleger handeln. Da nun in der Urkunde vom 19. Juni 1726 festgelegt ist, dass ab 1725 Langnau an der Reihe war, dürfen wir

² Zur Urkunde vom 19. Juni gibt es leider überhaupt keinen Eintrag im Gerichtsbuch.

³ Zu den Rechnungseinheiten: lb = Pfund, s = Schilling, wobei 1 Pfund 20 Schilling ausmachte.

E. HUBENY

Bahnhofareal
8135 Langnau a. A.
Telefon 713 30 75

Schreinerarbeiten
Innenausbau
Neuanfertigungen
Täferarbeiten
Reparaturen

RESTAURANT
ALBIS (früher
Café Albis)
ALBISPASS
Heidi und Geni Rüegg-Wermelinger
Telefon (01) 713 35 05



Das gemütliche, kleinere Restaurant auf dem Albis.

Jetzt wieder täglich
Käsefondue

Oktober – April
Dienstag ab 18 Uhr,
Mittwoch ganzer Tag geschlossen

Teppiche, Bodenbeläge -
günstig und am Meter
finden Sie immer viele
bei NAEF Peter.

Legen Sie Wert auf Qualität,
dann ist es NAEF, der Sie berät!

NAEF

Peter Naef
Bodenbeläge und Teppiche
Oberrengg, 8135 Langnau
Telefon 01 713 34 13 und 713 27 42



annehmen, dass Rudolf Suter amtierender Kirchenpfleger war und Hans Heinrich Strickler dieses Amt früher innehatte. Und noch etwas zur Klärung: Während sowohl Rängg wie Albis je zwei Rechtsvertreter ernannt hatten, scheint Langnau nur einen Advokaten gehabt zu haben; doch der Schein trügt: wie aus anderen Dokumenten hervorgeht, gab es damals zwei verschiedene Rudolf Suter, eben einen Bannwart und einen Kirchenpfleger, so dass das Dorf also durchaus ebenfalls zwei Vertreter hatte!

Im Dunkeln bleibt, warum Bannwart Suter die Streitfrage nochmals aufrollte: Wollte er etwa die Grenzen so zurecht biegen, dass "sein" Kandidat im "richtigen" Gebiet gewohnt hätte (man kennt das ja von gewissen Ländern, die sogenannte Wahlgeometrie betreiben). Jedenfalls scheint das von der Obrigkeit ganz eindeutig als Quertreiberei, gar als Querulantentum eingeschätzt worden zu sein, denn es war nur in eindeutigen Fällen üblich, die Kosten, die in einem Prozess unter gleichsam öffentlich-rechtlichen Parteien aufliefen, teilweise einem privaten Beteiligten aufzubürden.

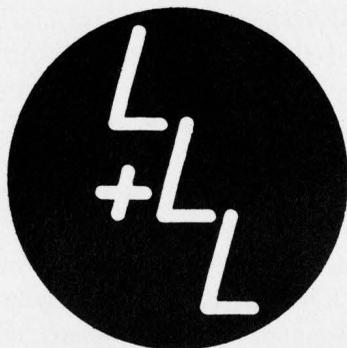
Und wenn Bannwart Suter die Grenzen zurecht biegen wollte, wird das heissen, dass es um Begünstigung oder Behinderung von Kandidaten ging, man hatte also Streit, tiefgreifenden Streit im Dorf. Und etwas von diesen Streitigkeiten lässt sich durchaus heute noch in den Akten fassen. Dazu müssen wir ins Jahr 1725 zurückblenden.

Am 15. März 1725 fällt das Gericht der Landvogtei Knonau einen Entscheid in einem Rechtshandel, in den der Wirt auf dem Albis und die Gemeinde Langnau verwickelt waren. Leutnant Wägmann, Wirt auf dem Hirschen, klagte gegen die Gemeinde Langnau (offensichtlich ist die Kirchgemeinde gemeint), weil nach seiner Meinung die Gemeindeversammlungen und Gemeindeumtrünke nicht nur im *Leuen* unten, sondern abwechslungsweise auch bei ihm auf dem Albis stattfinden sollten. Die Vertreter der Gemeinde, unter ihnen Bannwart Suter und Seckelmeister Leemann, argumentierten, dass die Versammlungen bisher immer *unten am Albis* stattgefunden hätten und dass die Gemeinde frei bleiben sollte, ihre Versammlungen dort abzuhalten, wo sie es wollte. Das Gericht gab nun der Gemeinde recht, das *Mehr in der Gemeinde* solle nämlich den Versammlungsort frei bestimmen. Wägmann musste, weil er den Prozess mutwillig angestrengt habe, 3 lb Kosten selber übernehmen.

Dass es bei diesem Streit nicht nur um Politik ging, sondern auch um Persönliches, liegt auf der Hand: Natürlich hätte der Wirt auf dem Albis auch gerne

HEIZUNG

Leuenberger + Leutwyler AG



Sihlwaldstr. 10, 8135 Langnau a/A

713 11 22

Wir machen mehr aus Ihren Schnapp- schüssen...

Mit der gleichen Liebe und Sorgfalt, mit der Sie fotografieren, werden Ihre Bilder durch unser Farblabor weiterverarbeitet.

Color-Fotos in Top-Qualität
Garantiertes Rückgaberecht.

Ihr Farbfotospezialist:

angst

DROGERIE REFORM
PARFÜMERIE NATURHEILMITTEL

Hintere Grundstrasse 2
8135 Langnau a. A.
Tel. 01 713 26 00

FOTOKOPIEN

SCHLÜSSEL-SERVICE

Ihre Schönheit ist unser Geschäft



Boutique

eidg. dipl.

Salon für anspruchsvollen und gepflegten Service

Neue Dorfstrasse/Blumenweg 1, 8135 Langnau Tel. 713 32 40

P vis-à-vis

einmal eine saftige Rechnung an den Seckelmeister gesandt! Dokumentiert ist ferner, dass Bannwart Suter und der Albiswirt einen persönlichen Ehrverletzungsstreit ausfochten, der sich an diesen Auseinandersetzungen entzündet hatte. Suter wehrte sich dagegen, dass Wägmann ihn als Dieb beschimpft habe. Die Amtsführung scheint aber auch bei anderen Leuten nicht geschätzt worden zu sein: Am 24. April 1727 erging ein weiteres Urteil, das Suter wieder "reinwusch": Diesmal war es ein Prozess gegen Jakob Aschmann auf dem Albis, mit dem er unter anderem eine Schlägerei im *Leuen* hatte; und wieder war Suter nicht nur als Privatmann Kläger, sondern ausdrücklich als Rechtsvertreter der Gemeinde (zusammen mit Seckelmeister Hans Jakob Leemann); das heisst doch wohl nichts anderes, als dass sich die Vorwürfe auf seine Amtsführung bezogen!

Zum Weiterleben der Dreiteilung

Wenden wir uns wieder von den handelnden Personen weg den Sachen zu, der Dreiteilung der Gemeinde Langnau.

Lassen sich weitere Spuren der Dreiteilung finden und verfolgen?

Als Fortsetzung der alten Bevölkerungsverzeichnisse haben die Pfarrer von Zeit zu Zeit sogenannte Haushaltrodel angelegt, d.h. handliche Büchlein, in denen Haushalt für Haushalt verzeichnet war mit denjenigen Angaben, die der Pfarrer für seine seelsorgerlichen Aufgaben als nötig erachtete. Für Langnau ist nur ein solcher Rodel erhalten, der um 1835 entstand und für unsere Frage keine Auskunft gibt, denn es sind keine Gemeindeteile speziell hervorgehoben, sondern Ortsbezeichnungen wurden höchstens bei den einzelnen Haushalten angefügt.

In der fast traditionellen Serie von "Memorabilia Tigurina", einer Art von Historischen Lexika fürs Zürcher Gebiet, findet man normalerweise keine Hinweise. Als Hans Heinrich Bluntschli seine Memorabilia 1742 in dritter Auflage herausgab, erwähnte er von einer Unterteilung der Gemeinde nichts, was allerdings in einer fünfzeiligen Notiz auch nicht erwartet werden kann. Auch Friedrich Vogel schreibt in seinem gerne benutzten Nachschlagewerk "Die alten Chroniken oder Merkwürdigkeiten der Stadt und Landschaft Zürich" nichts, ebensowenig auch das "Historische-biographische Lexikon der Schweiz". Nur gerade ein Werk macht darauf aufmerksam – wohl nicht zufällig seinerzeit auch von den an der Neuschaffung des Gemeindewappens Beteiligten benutzt: die Memorabilia Tigurina des Anthonius Werdmüller

atelier schutzbach ag
visuelle gestaltung asg

weidstrasse 4
8135 langnau am albis

telefon 01-713 00 33
telex 01-713 13 32



8134 Langnau a. A.
Höflistrasse 7
Telefon 01 / 713 16 16

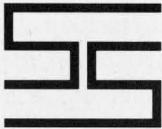
Velos
Mofas



Wir reparieren Ihre Kettensäge
schnell und zuverlässig.

NEU
Motorsägen!

Reparaturen
Kettenschleifen
Service aller
Marken



Stocker und Benz

Schreinerei

Sihlwaldstrasse 10
8135 Langnau am Albis
Telefon 01 - 713 33 03

Schreiner- und Glaserarbeiten
Innenausbau
Täfer und Isolationen
Möbel-Restaurierungen
Möbel- und Polstermöbel
Neubauten und Umbauten
Reparaturarbeiten

von 1780. Im Wesentlichen stimmt die Einteilung mit derjenigen von 1726 überein, wobei einzelne Bezeichnungen geändert haben:

I. Class ist Langnau, und begreift in sich: 1. 2. Das Unter-Albis samt der Haslen und Schwerzi. 3. Im Höfli. 4. Das Dorf Langnau. 5. Der Hof Rütibol. 6. In der Kinderweid. 7. Im Waldbi.

II. Class ist Kent, und begreift lauter Höf in sich, als: 1. In der Eggwis. 2. Auf der Heel, (vor allem genannt die Bleickl.) 3. 4. Ober- und Unter-Kent. 5. 6. Die Inner- und Auffer-Risleten. 7. Der Schnabelberg. 8. Im Striempel, und 9. Im Tobel.

III. Class ist Albis, welche wieder lauter Höfe in sich hat: 1. Die Albis-Häuser und Höf. 2. Der Hof Kniebrechen. 3. Das Murt-Haus, und 4. Der Hof im Schattli.

Schlussbetrachtung

Wir haben gesehen, wie sich aus den ursprünglichen einzelnen Gemeindeteilen allmählich das heutige Langnau herangebildet hat. Immer stärker traten die Teile in den Hintergrund zugunsten des ohnehin dominierenden Dorfes, das allmählich zum Oberbegriff für das ganze heutige Gemeindegebiet wurde. Die Bildung der eigenen Kirchgemeinde wird diese Entwicklung gefördert haben. Die alten Gemeindeteile wurden einfache Ortsbezeichnungen wie andere auch: In den Verwaltungsbüchern werden Rängg und Albis genau gleich gebraucht wie Risleten oder Höfli. Dennoch blieb das Bewusstsein der ursprünglichen Dreiteilung erhalten und in unserem Jahrhundert bei der Schaffung des Gemeindewappens neu geweckt.

Quellen und Literatur:

- Staatsarchiv C V 3.6b Langnau (geschenkte Urkunden);
Zürich: B VII 19.15 (Gerichtsbuch der Landvogtei Knouau 1725-1731);
E II 700.106 (Bevölkerungsverzeichnisse Thalwil und Langnau 1634-1727);
E III 67.4 (Haushaltrodel Langnau, ca. 1835)
- Peter Trüb, 250 Jahre Kirche Langnau am Albis, 1711-1961, Geschichte der evangelisch-reformierten Kirchgemeinde Langnau am Albis, Langnau 1961.
Langnauerpost 38, Frühling 1978.
- Hans Heinrich Bluntschli, Memorabilia Tigurina oder Merkwürdigkeiten der Stadt und Landschaft Zürich, 3. Auflage, Zürich 1742.
- Anthonius Werdmüller, Memorabilia Tigurina oder Merkwürdigkeiten der Stadt und Landschaft Zürich, Zürich, 1780.
- Friedrich Vogel, Die alten Chroniken oder Denkwürdigkeiten der Stadt und Landschaft Zürich von den ältesten Zeiten bis 1820, Zürich 1845.
- Historisch-biographisches Lexikon der Schweiz, Band 4, Neuenburg 1927.

Fotos: Staatsarchiv Zürich

MRT

- Buchhaltungen
- Steuererklärungen
- Firmengründungen
- Revisionen

MRT, Marlis Randegger Treuhand,

Quellenstrasse 12, 8135 Langnau am Albis, Telefon 713 3011

Zuverlässig und kompetent.
Auch kleineren Betrieben biete ich eine einwandfreie Betreuung sowie eine individuelle Beratung.



Molki

Langnau am Albis

Milchprodukte
Käse im Anschnitt, Brot
Lebensmittel, Getränke

Wolfgrabenstrasse 1
Telefon 01-713 31 67
8135 Langnau am Albis

GEMA

**MALERGESCHÄFT
LANGNAU-GATTIKON**



**malt
spritzt
tapeziert**

**Sihltalstr. 90
Langnau a/A
☎ 713 13 30**

Dorffest Langnau am Albis 23./24./25. August 1991

Ein Rückblick

Man soll die Feste feiern wie sie fallen, sagt ein Sprichwort. Doch ganz so spontan lassen sich auch Dorffeste nicht feiern, selbst angesichts eines derart noblen Anlasses wie des 700. Geburtstages der Schweizerischen Eidgenossenschaft.

Und was es braucht, bis auch die letzten Vorbereitungen getroffen, Höhepunkte organisiert sind, koordiniert, aufgebaut und eingerichtet sind, ehe das Publikum zum Festplatz drängt, muss wohl kaum näher erläutert werden! Eine Riesenarbeit, die es für alle der an Organisation und Aufbau Beteiligten zu bewältigen gibt; Generalstabsarbeit für das Organisationskomitee (OK), um zu gewährleisten, dass die Festivitäten auch pünktlich eröffnet werden können. Wie in der ganzen übrigen Schweiz, wird das Jubiläumsjahr auch in Langnau gebührend gefeiert.

Das OK des Dorffestes Langnau am Albis wird von Leo Dittli präsiert; die Verantwortlichkeit für die Festbauten, die am 21. August durch etwa 20 Mitglieder des Langnauer Gewerbeverbandes errichtet worden sind, obliegt Gemeinderat Jürg Kaufmann. Die Finanzen regelt Max Weidmann, Werner Habegger betreut das Sekretariat, und die Bereiche Festwirtschaft und Unterhaltung fallen unter die Zuständigkeit von Martin Gwerder. Dass am Dorffest "etwas läuft", verspricht das ausserordentlich vielseitige, abwechslungsreiche Programm, das bereits zwei Wochen vor dem Festbeginn über die Presse der Bevölkerung vorgestellt wird!

Freitag, 23. August

Mit einem Eröffnungsapéro beginnt das grosse Fest um 17.30 Uhr. Ganz allmählich füllt sich das riesige Festzelt in der Schwerzi, und schon bald zählt man über 800 Festbesucher! Schliesslich lockt ja auch die Festwirtschaft mit dem Programmhinweis "Kulinarische Genüsse, damit Sie Ihre Küche schliessen können!" Wie wär's beispielsweise mit dem delikaten "Feuerwehr-Spiess" (nota bene: Unter dem Personal der Festküche befinden sich mehrere Mitglieder der Langnauer Feuerwehr!), oder soll's ein erfrischender "Dorffestsalat" sein? Selbstverständlich bietet dazu die Weinkarte einige erlesene Tropfen, und wer dem Wein nicht zuspricht, löscht den Durst mit prik-

winterthur
versicherungen

Agentur Langnau a.A. und Hausen a.A.

Roger Winteler Neue Dorfstr. 3 8135 Langnau Tel. 713 36 30

Ernst Frieden AG

Dachdeckergeschäft 8135 Langnau am Albis
Stahlrohrgerüste Telefon 713 35 29

Zum Apéro

euses BLÄTTERTEIG-KONFEKT

oder

zum Dessert

es MOUSSE AU CHOCOLAT

Es Frühstück

ohni Widmer-Gipfeli —
sicher nur am Mäntig,
dänn hämmer nämlich zue.

**Confiserie
Bäckerei-Konditorei**

Gebr. Widmer

**Langnau
Thalwil**

**Telefon 01/713 31 30
Telefon 01/720 38 65**



kelndem Mineralwasser oder einem kühlen Bier – jedenfalls ist alles da, was man sich nur wünscht! Obschon angesichts des in Scharen ins Festzelt strömenden Publikums da und dort längere Wartezeiten zu bestehen sind, ehe das bienenfleissige Servierpersonal Speise und Trank reichen kann, erstaunt dennoch, dass es nicht allzulange dauert, ehe auch das Publikum an fernstgelegenen Tischen mit den Köstlichkeiten aus der Festküche bedacht ist.

Wer sich in der riesigen Festhalle umsieht, bestaunt das von Ernst Vögele angefertigte Bühnenbild und vor allem auch die unter dem Dach hängenden, weit über hundert bunten Zeichnungen – Beiträge der Langnauer Schülerinnen und Schüler zum Festanlass "700 Jahre Eidgenossenschaft"! Alle diese Darstellungen verweisen als eindruckliche Beispiele auf die Vielfalt und Unerschöpflichkeit des Themas.

Häsch en Parkplatz?

Nimm doch d'SZU!



SZU Sihltal-Zürich-Uetliberg-Bahn

Wissen Sie schon . . .

. . . dass es in Langnau mehr als 100 Detail-, Fachgeschäfte und gewerbliche Betriebe gibt. Auf den folgenden zwei Seiten finden Sie die **neueste** Übersicht, alphabetisch nach Branchen geordnet.

- Laufend günstige Occasionen und Ausstellungs-Klaviere – Flügel
- **Transporte**
- Eigener Stimm- und Reparaturservice

Klavier-

Super-Mietangebote

ab Fr. 45.- mtl.

Volle Anrechnung

beim Kauf unserer Markenkaviere innerhalb eines Jahres

Öffnungszeiten:

Mo, Mi – Fr: 16.00 – 18.30
Sa: 9.00 – 12.00
Di: geschlossen
oder nach tel. Vereinbarung

PIANOHAUS BURRI
Sihltalstrasse 101
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 36 75
Natel 077/61 56 39

Heinz Gresser

Umbauten Renovationen
Cheminéebau Keramische Wand- und Bodenbeläge



Rebweg 7

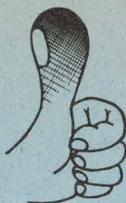
8135 Langnau am Albis

Telefon 01/713 01 09

Buchhandlung Papeterie Albis, Neue Dorfstrasse 2	713 33 66	Hundesalon Hess Erna, Höflistrasse 65a	713 13 50	Schuhgeschäft Bottazzoli, Neue Dorfstrasse 19	713 31 51
Café Kafi Frosch, Hallenbad Widmer Gebr., Neue Dorfstrasse 7	713 00 90 713 31 30	Innendekorationen Müller Hans, Neue Dorfstrasse 17 Winkler Josy, Unterenggsstrasse 55	713 35 60 713 11 56	Spenglereien Almer Fritz, Spinnereistrasse 12 Kaufmann J.&Co, Schwyzertobelstr.1	713 32 00 713 36 69
Chemische Reinigung von Rickenbach J., Höflistrasse 23	713 39 52	Kinderboutique Papillon, Alte Dorfstrasse 12	713 09 33	Teppiche Müller Hans, Neue Dorfstrasse 17 Naef Peter, Oberrengg	713 35 60 713 34 13
Coiffeurs Damen und Herren Fam. Bertoldo, Sihltalstrasse 90b Rehder Frédéric, Blumenweg 1	713 31 85 713 32 40	Kosmetik-Salons Angst Drogerie, Hintere Grundstr.2 Wehrli Drogerie, Neue Dorfstrasse 12	713 26 00 713 32 60	Treuhand Häberling Treuhand AG Gewerbezentrum Spinnerei MRT, Marlis Randegger Treuhand Quellenstrasse 12	713 18 15 713 30 11
Comestibles Manuzzi Sergio, Neue Dorfstr.20a	713 20 26	Malergeschäfte I. Gemma, Sihltalstrasse 90 Graff Bert, Mühleweg 5 Kroftisch Adolf, Breitwiesstrasse 7 Märki Roger, Wildenbühlstrasse 60	713 13 30 713 18 36 713 27 04 713 05 15	Velos/Motos Kammerer Jakob, Sihltalstrasse 104 Krähemann Paul, Höflistrasse 7	713 02 26 713 16 16
Dachdecker Ernst Frieden AG, Schwerzi	713 35 29	Massage Margrit Wiedmer, Sauna Langnau	713 00 92	Versicherungen Basler, Käser, Mettenstr.12 Schweiz.Mobilair, Berger, Höflistr.10 Wintertürner, Winteler, Neue Dorfstr. 3 Fortuna + National, Hackbarth P.	713 16 38 713 38 50 713 36 30 713 33 12
Drogerien Angst Werner, Hintere Grundstr. 2 Wehrli Kurt, Neue Dorfstr.12	713 26 00 713 32 60	Metzgereien Keller Plus, Weidstrasse 2	713 31 88	Vorhänge Müller Hans, Neue Dorfstrasse 17 Winkler Josy, Unterenggsstrasse 55	713 35 60 713 11 56
Drucksachen Ebnother Druck AG, Alte Dorfstr.1 Joos Druck AG, Sihltalstrasse 82 Weingart, Neue Dorfstrasse 1	713 26 26 713 15 11 713 25 00	Mineralwasser/Bierdepot Stalder Hans, Eichstrasse 1	713 22 77	Zimmerei Widmer Robert, Sihltalstrasse 110	713 06 06
Elektrische Installationen EKZ Filiale, Gartenweg 1 Elektro Stähli AG, Obstgartenweg 5 Elsener & Co, Sihltalstr.105	713 30 37 713 02 12 713 24 24	Milchzentrale Oberdorf, Wolfgrabenstrasse 1	713 31 67		
Fernsehen/Radio/Video Radio · TV Schatz, Höflistrasse 13	713 13 14	Mode Rehder Boutique, Blumenweg 1	713 32 40		
		Musikschule Mindeci C., Sihltalstrasse 108	713 00 71		
Ärzte:		Dr.Hansueli Späth, Höflistrasse 42 Dr.Iselin, Neue Dorfstrasse 13 Dr.Marjanovic, Heuackerstrasse 3 Dr.Weiss, Neue Dorfstrasse 37 Dr.Wimmer, Rütihaldenstrasse 1	713 05 05 713 01 01 713 30 69 713 30 80 713 32 10	Polizei Feuerwehr Stadtspital Triemli Gemeindeverwaltung, Neue Dorfstr.14	117 118 466 11 11 713 22 11
Zahnarzt:					

Weitere wichtige
Telefon-Nummern

**Pflanzen
und Blumen
vom
grünen Profi!**




Bacher & Co.
Garten-Center

Neue Dorfstrasse 20, 8135 Langnau a. A.
Tel. 713 31 23

RH

Häberling Treuhand AG

8135 Langnau am Albis Tel. 01/713 18 15

- * Buchhaltungen
- * Steuerberatungen
- * Gesellschaftsgründungen
- * Unternehmensberatungen



Mitglied des
Schweiz. Treuhänder-Verbandes STV

P. Krähemann
 **Velos Mofas**

8135 Langnau am Albis, Höflistrasse 7
Telefon 01/713 16 16

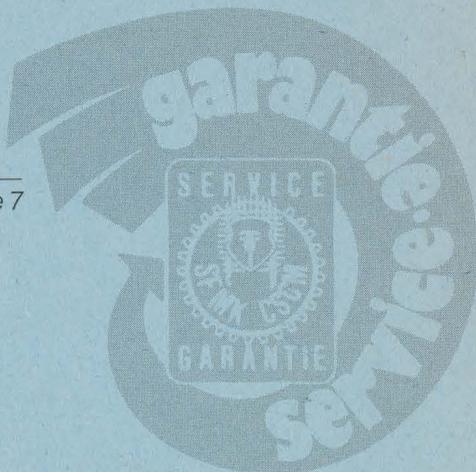
**Verkauf und Reparatur von
Velos und Mofas**

*Bestandteile und Zubehör sowie
Sprays und Öle für Ihre Zweiräder*

Zweitakt-Tankstelle

Wir freuen uns auf Ihren Besuch:

P. und M. Krähemann



Offizielle Vertretung für:



Offiziell eröffnet wird das grosse Langnauer Dorffest aber erst um 20 Uhr mit der Eröffnungsrede des OK-Präsidenten Leo Dittli und einer Ansprache des Langnauer Gemeindepräsidenten Thomas Meyer, mit Dank an alle an Organisation und Aufbau des Festes Beteiligten.

Für den überaus stimmungsvollen Festaufakt sorgen aber auch die Jazz-Formationen "Jazzburgers" (unter ihnen der Langnauer Matthias Eschenmoser an der Posaune) und die Country-Formation "Rusty Nugget", die das Langnauer Publikum schon bald in Hochstimmung versetzen. Kaum jemand, der nicht tanzt und klatscht!



Nach einer kurzen Pause folgt dann der wohl eindeutige Höhepunkt der musikalischen Darbietungen: Das bekannte und beliebte Piano-Duo "Che & Ray", das mit rassissem, virtuos vorgetragenem Boogie-Woogie einen wahren Begeisterungsturm entfacht und kaum jemand auf der hölzernen Festbank sitzen lässt!

Schlosserei Metallbau

F. Zwahlen

Leichtmetallarbeiten
Metalltüren – Blecharbeiten
sowie schmiedeiserne Fenstergitter
nach Mass

Reparatur- und Montagewerkstatt

Langnau am Albis Sihlwaldstr. 10
Telefon 713 28 25



Landgasthof
Löwen
Unterhalb

Telefon 01 713 31 10
Albispassstrasse
8135 Langnau a/A

**Fragen zu Ihrem Energieverbrauch,
Anschluss am falschen Ort oder
neue Kaffeemaschine erwünscht?**

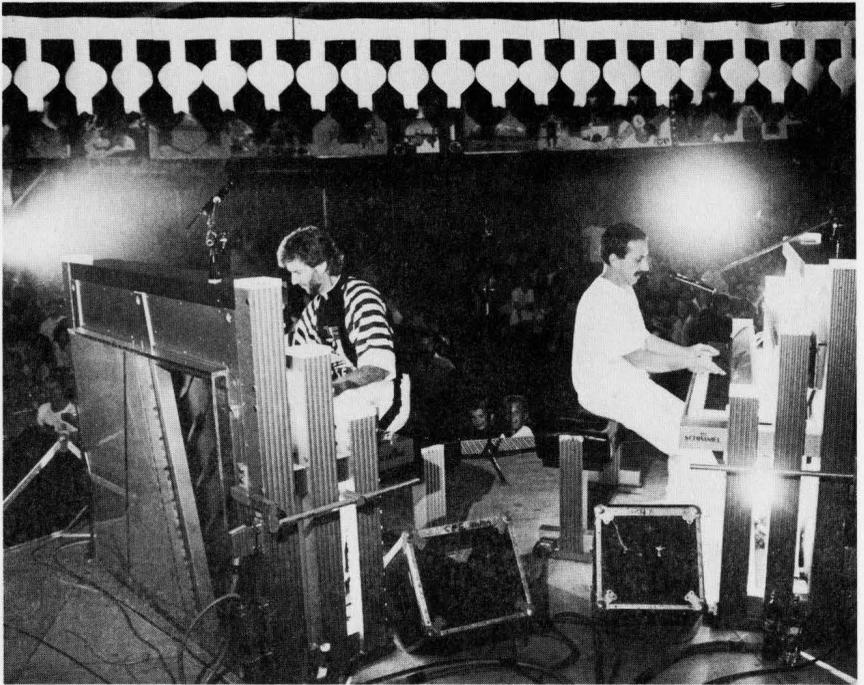
Wir beraten und verkaufen.
Projektieren und installieren
in allen elektrischen Belangen.

Elektrizitätswerke des Kantons Zürich
8135 Langnau, Gartenweg 1, Tel. 01/713 30 37



EKZ

Ihr Partner rund um die Steckdose



Eine nicht weniger begeisternde Einlage "ausser Programm" des ebenso bekannten, als Festbesucher im Festzelt anwesenden Pianisten Fritz Trippel, sodann ein spontaner gemeinsamer Auftritt des Duos "Che & Ray" und der Country-Formation "Rusty Nugget"; es reiht sich Höhepunkt an Höhepunkt! Schliesslich lassen Tanz und Unterhaltung den gelungenen, glanzvollen Festauftritt ausklingen. – "Zu-ga-be!" – "Zu-ga-be!" – "Zu-ga-be!"

Samstag, 24. August

Wer dem grossen musikalischen Festauftritt des Vorabends bis zuletzt beiwohnte, dürfte wohl im Morgengrauen heimgekommen sein. Doch nicht nur die Musik ist Trumpf. Heute sollen auch andere "Disziplinen" zum Zug kommen: Sportliche Aktivitäten, Kulinarisches, Attraktivitäten für Kinder (Ponyreiten, Spielbus, Seilbahn der Jungwacht, usw.) – und dann vor allem die Filmpremiere "Langnau '91"!

Alle, die versuchen, sämtlichen Darbietungen und Veranstaltungen des überaus reichhaltigen Programmangebotes möglichst lückenlos zu folgen,

GARAGE

ROLF SCHENZER & CO.

8135 Langnau a. A., Sihltalstrasse 96, Telefon 01 713 32 67



Die Marke für Spitzenleistungen



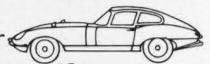
Unübertroffen in der 4WD-Technik

Offizielle
Vertretung



SUBARU

**Oldtimer
Restauration**

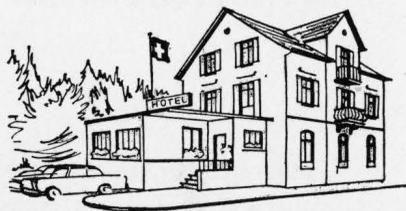


finden sich bereits ab 10 Uhr beim "Chilemarkt" ein, einem bunten Angebot von Kleidern, Kinderbüchern, Spielsachen und vielem mehr, oder besuchen das Café mitten im Rund der Stände, um mit Bekannten oder Nachbarn zu plaudern, die ihrerseits das Dorffest genießen.



Gepflegte Küche und Weine
sowie Sali für
Familien- und Vereinsanlässe
Kegelbahnen
Zimmer mit Dusche und WC
Kein Ruhetag

Mit höflicher Empfehlung



Hotel Restaurant Langnauerhof

C.+H. Schaufelberger-Erhardt

8135 Langnau am Albis

Telefon 01/713 31 38

Musikhaus Musikschule Pianohaus C. Mindeci AG



Unterricht auf Piano- und Knopfakkordeon, Schwyzerörgeli, Heimorgel, Klavier, Gitarre, Keyboard, Schlagzeug, Yamaha-Orgelschule, Yamaha-Keyboardschule, Technics-Orgelschule.

Auch Erwachsene, die Freude an der Musik haben, sind stets willkommen. Einzeln oder in kleinen Gruppen. Miete mit Anrechnung.

Unterrichtsorte:

Adliswil:

Gwerbhus Mülibrugg

Albisstrasse 33

Telefon 710 39 69

Langnau:

Sihltalstrasse 108

Telefon 713 00 71

Alex Friederich

Bäckerei
Konditorei

Langnau
Neue Dorfstr. 23
Telefon 713 31 41



Bei uns erhalten Sie
viele Spezialitäten:

Hauskonfekt
Kirsch Amaretti
Langnauerfröschli
Truffes Champagne
Hausgemachte Pralinés

TSCHOPP AG

BAUGESCHÄFT 8135 LANGNAU

Neubauten

Umbauten

Renovationen

Natursteinarbeiten

Telefon 713 36 48 Birrwaldstrasse 7

Um 13 Uhr beginnt sodann der Leichtathletik-Schülerwettkampf, der üblicherweise auf den Anlagen im Widmer ausgetragen wird, für diesmal jedoch in die Festivitäten einbezogen werden soll und im Wolfgraben stattfindet (Weitsprung oder Hochsprung, Weitwurf und 60-Meter-Lauf). Geschickt hat man sich von organisatorischer Seite aus damit beholfen, die für den 60-Meter-Lauf notwendige Bahn auf der Wiese oberhalb des Maisfeldes einzurichten und dort das Gras auf dieser Länge kurz zu schneiden. Denn eine 60-Meter-Bahn ist im Wolfgraben nicht vorhanden.

Es sprinten die Schülerinnen und Schüler auch um den Titel des schnellsten Langnauers, bzw. der schnellsten Langnauerin; schliesslich werden insgesamt 80 Medaillen gewonnen und tolle Resultate erreicht.

Während sich Kinder und Jugendliche an den vielen Attraktivitäten amüsieren, die auf der Wiese nördlich des Gemeindefaales stattfinden (so beispielsweise eine von der Jungwacht erstellte Seilbahn, deren "Kabine", ein grosser Reifen mit Bretterboden, zwischen einem haushohen Turm und dem Pfadfinderzelt hin- und herpendelt), findet im Vereinsraum der Schwerzi die Premiere des von Rogier van de Weetering unter dem Patronat der Kulturkommission produzierten Filmes "Langnau '91" statt.





Haben Sie Probleme auf dem Dach?
Rufen Sie den Mann vom Fach!

Reparaturen, Umbauten, Neubauten,
Blitzschutzanlagen, Sarnafil- und
Flachbedachungen
führt prompt und zuverlässig aus

F. Almer, Bauspenglerei, Langnau
Telefon 713 31 79/713 32 00

Ihr Partner für Ihre Versicherung


Schweizerische Mobiliar
Versicherungsgesellschaft

Kurt Berger
Höflistrasse 10, 8135 Langnau a/A
Telefon 01/713 38 50



TV - VIDEO - HIFI - NATEL - AUTORADIO - SATELLITEN-SYSTEME

RADIO-TV SCHATZ
Höflistrasse 13 8135 Langnau a/A Tel. 01-713 13 14 Fax 713 14 13

Ihr Fachgeschäft für
Kauf - Miete - Service

NEU: Satelliten-TV-Systeme

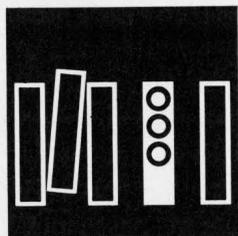
Beat Schatz
Inhaber



Für alle
Versicherungs-
fragen und
Gesamt-
beratungen



Inspektorat:
Benjamin Käser, Tel. 713 16 38
Organisationsinspektor
Mettlenstrasse 12, 8135 Langnau



Gemeindebibliothek Langnau am Albis

Montag 15.00 – 17.30 Uhr
Dienstag 18.00 – 19.00 Uhr
Mittwoch 14.00 – 16.00 Uhr
Donnerstag 9.30 – 11.00 Uhr
Freitag 18.00 – 20.00 Uhr
Samstag 9.00 – 11.00 Uhr

Vorschul-Ludothek

Ferienöffnungszeiten:

Montag 16.00 – 17.00 Uhr
Donnerstag 18.00 – 19.00 Uhr

Bibliothek und Ludothek befinden sich im Gemeindehaus-Keller, Eingang oberer Pausenplatz Widmer-Schulhaus.
Telefon 01/713 27 17



Carrosserie

- sämtl. Unfallreparaturen aller Marken
- moderne Richtanlage
- Einbrennkabine

Autospenglerei

Alle Arbeiten zu fairen Preisen bei:

R. + M. Koch **Telefon 01/713 35 23**
Sihltalstrasse 71, 8135 Langnau am Albis

Lackiererei

elektro stähli ag



reparaturen, service,
zusatzinstallationen,
umbauten, neubauten

eidg. dipl.
elektroinstallateur

obstgartenweg 5
8135 langnau am albis
telefon 01- 713 02 12



Dabei handelt es sich um eine facettenreiche Darstellung der Gemeinde Langnau, die das politische und kulturelle Leben in der Gemeinde aufzeigt und in viele einzelne Themenabschnitte gegliedert ist: Verwaltung, Politik, soziale Hilfswerke, Schule, Verkehr, Feuerwehr, um nur einige zu nennen. Dazu gehören natürlich auch die traditionellen Veranstaltungen auf dem Albis, wie der "Albisschwinget", das Steinstossen (60 Kilogramm schwerer Steinblock mit eingemeisseltem Langnauer Gemeindewappen) und die Viehschau. Der von Marietta Hässig verfasste Kommentar gibt einen konkreten Einblick in die einzelnen Bereiche, die als Ganzes die Gemeinde

Durst-Telefon 713 22 77



Das Stalder-Durst-Telefon nimmt während 24 Stunden Bestellungen entgegen.

STALDER
Ihr Getränke-Hauslieferant
in Langnau-Gattikon

Wenn Sie es im Winter lieber wohliger warm haben:
Emosan, die praktische Winterwäsche, die wunderbar wärmt.
Und Emosan plus, die wärmende Winterwäsche mit reiner Naturwolle.

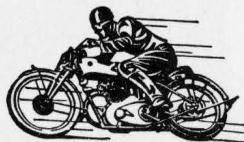


angst

DROGERIE REFORM
PARFÜMERIE NATURHEILMITTEL

Hintere Grundstrasse 2
8135 Langnau a. A.
Tel. 01 713 26 00

FOTOKOPIEN
SCHLÜSSEL-SERVICE



MOTOS - VELOS

Vespa Suzuki Puch
Honda Yamaha Kreidler
Sachs-Mofa

Teilzahlungen
Günstige Occasionen

Velos ab Fr. 268.-

Sämtliche Reparaturen

Schlüssel-Service

J. Kammerer

Sihltalstr. 104 Tel. 713 02 26
Privat 713 33 43

Langnau ergeben. Welch gewaltiger Arbeitsaufwand hinter der Produktion dieses Filmes steht, vermag vielleicht damit zum Ausdruck zu kommen, als dass am Ende der Dreharbeiten über 31 Stunden Filmmaterial bereitlag, das selektiv ausgewertet werden musste und schliesslich zu dem heute 55 Minuten dauernden Filmdokument zusammengesetzt wurde! Der Film erhält denn auch die ihm gebührende grosse Bewunderung aus dem anwesenden Publikum, und wird sowohl am Samstag als auch am Sonntag zweimal gezeigt.

Unterdessen findet sich die Harmonie der Gemeinde Langnau und Rüschiikon zu einem Konzert auf dem Schwerzplatz ein, und mit dem Auftritt eines Akkordeonspielers im Festzelt kommen auch die Freunde der Handorgelmusik auf ihre Rechnung.

Wiederum gilt: Musik ist Trumpf! Denn die zwanzigköpfige Bigband "German Hofmann und seine Original Ochsenfurter" aus dem Schwäbischen sorgt für einen stimmungsvollen Samstagabend; auch an Kulinarischem fehlt es nicht, das "Langnauer Feinschmecker für Langnauer Feinschmecker" bereithalten. Vielleicht empfiehlt es sich, dazwischen mal das Tanzbein zu schwingen ...!

Sonntag, 25. August

Schon gegen halb elf Uhr vormittags, nach dem ökumenischen Gottesdienst in der reformierten Kirche, scheint sich ganz Langnau wieder im Festzelt einzufinden, um am "Buurezmorge" teilzunehmen! Mit dem Konsumationsgutschein, den Erwachsene für 16, Kinder für 8 Franken erstehen können, lässt sich grenzenlosem Essen frönen; laut Festkomitee werden 400 Frühstückskarten abgesetzt. "Ein Buffetschmaus für die ganze Familie", lockt das Festprogramm, und angesichts des stetig schwindenden, reichhaltigen Buffets ist nichts übertrieben! – «Streng ist es schon, so ein Fest», meint einer der Besucher, «aber solange man dabeibleibt, merkt man es gar nicht!» Inzwischen "jazzen" die "Jazzburgers" auf den Mittag zu; kurz unterbrochen durch einen Auftritt des Langnauer Jugendspiels, der solchermassen stürmischen Applaus erntet, dass eine Zugabe gespielt wird.

Draussen am Flohmarkt stöbern indessen jung und alt nach Romanen und Jugendbüchern, nach Keramikwaren, Geschirr, Schallplatten, Photokameras und was es da sonst noch zu haben gibt. Wie wär's mit einem alten Bügel-eisen – oder mit einem originellen Aschenbecher?

Ihre chemische Reinigung
für Kleider (inkl. Leder),
Vorhänge und Teppiche.



Chem. Reinigung und Wäscherei
J. v. Rickenbach
Höflistrasse 23 Tel. 713 39 52

Öffnungszeiten: Mo 14.30-18.30
Di, Do, Fr 9-12 14.30-18.30
Mi, Sa 9-12

Hotel Restaurant «Zum Rank»

*

Das gediegene Stamm-
und Speiselokal

*

Spezialitätenküche

*

Fremdenzimmer

*

Dienstag und Mittwoch
ganzer Tag geschlossen

*

Fam. K. Frick-Egger
Langnau a.A.
Telefon 713 31 60

RIGAR AG

Gartenbau/Baumschulen

**planen
bauen
pflegen** Gärten

**Erdarbeiten
Wege und Plätze
Treppen
Sitz- und Stützmauern
Bepflanzungen, Naturgärten
Rasenanlagen, Dachgärten
Kinderspielplätze**

LANGNAU a/A
Postfach 73, 8135 Langnau
Tel. 01/ 713 02 96

LAAX / GR
Center Communal
7031 Laax
Tel. 086/ 3 56 00

Und nochmals entfaltet das Langnauer Dorffest seine ganze Vielfalt! In der Schwerzi soll versucht werden, den 46jährigen Schachkönig Vlastimil Hort zu entthronen; an 38 (!) Schachbrettern wird gleichzeitig zum Angriff geblasen, doch kontert Vlastimil Hort, von Brett zu Brett schreitend, mit der ihm sicheren meisterlichen Souveränität, blitzschnell zum entscheidenden Gegenzug ansetzend. Schachmatt – keine Chance!

Der Nachmittag im Festzelt gehört der Musik: Auftritte des Jodelclubs, des Alphontrios, der Ländlerkapelle "Echo vom Tödi", und schliesslich eine Darbietung des "Zillertaler Hochzeitsmarsches", aufgeführt von einer Gruppe des Damenturnvereins und der Männerriege; die Damen kostümiert im Dirndl, die Herren in Lederhosen und Federhut – nochmals herrscht Hochstimmung!



In der Umgebung der Schwerzi findet unterdessen ein vom Langnauer SSC organisierter Stafettenlauf statt, wobei die sommerliche Hitze den Läufern arg zu schaffen macht! Auch Sackhüpfen, Schubkarrenstossen und Wassertragen gehören zu den Disziplinen. Sogar ein vom SSC organisierter "Familien-Plausch-OL" steht auf dem Programm!

Bis zur allgemein mit grosser Spannung erwarteten Ziehung der Tombola-Preise, dem letzten der Festhöhepunkte, sorgt Salvo, ein Sänger und Stimmungsmacher, für frohe Unterhaltung – dann begibt sich Leo Dittli, OK-Präsident des Langnauer Dorffestes, zum Rednerpult. Leider sind die Gewinner der hinteren Preise nicht im Festzelt anwesend, so dass sie die Preise nicht direkt entgegennehmen können. Glück beim ersten Preis: Reto Tschopp gewinnt den roten Peugeot 205, und kann die Wagenschlüssel von der Glücksfée Nelly Naef direkt in Empfang nehmen! Tosender Applaus!

Unterdessen mehrmaliges dumpfes Grollen ausserhalb des Festzeltes: Ein drohendes Gewitter verhindert den um 19 Uhr geplanten Ballonstart auf der Schwerziwiese, doch kann dies dem grossartigen Erfolg des Festes der Superlative keinen Abbruch mehr tun!



Den Organisatoren, Helferinnen und Helfern, die zum so erfolgreichen Gelingen dieses Festes verholfen haben, nachträglich ein herzliches Dankeschön! Es war wunderbar, und bestimmt wird das Langnauer Dorffest vielen Langnauerinnen und Langnauern in freudiger Erinnerung bleiben!

Peter Welte

Schreinerei



Werkstatt:
Spinnereistrasse 4
8135 Langnau am Albis
Telefon 01-713 07 33

Büro:
Bürglistrassen 12, 8134 Adliswil
Telefon 01-710 86 44

E **Berchtold**
Sanitäre Installationen
8135 Langnau am Albis

Sanitär-Service 713 13 61

**Umbauten
Neubauten
Reparaturen
Beratung**

Büro: Neue Dorfstrasse 20
Werkstatt: Sihlwaldstrasse 10
Telefon: 01 / 71313 61

Neue Ideen-



Überraschungen-

für's Besondere

DORFGärtnerei

Familie Ernst Baumgartner
Langnau am Albis, Neue Dorfstrasse 35, Telefon 01/713 31 80

Zimmerei Robert Widmer

Der Begründer und Inhaber der Zimmerei, Robert Widmer, entstammt einer Handwerker-Familie in Adliswil. Seine Lehre als Zimmermann absolvierte er in der Firma Locher, Manegg-Zürich. Zu dieser Zeit gab es in Adliswil und in Langnau je zwei Zimmerei-Betriebe, denn das Baumaterial Holz war noch wie eh und je ein gefragter Werkstoff. Es sollte aber bald anders werden. Das gewachsene Naturprodukt Holz wurde ersetzt durch Stahl, Beton, Glas und Kunststoff, und viele Holzbaugeschäfte stellten ihre Betriebe ein. Auch die Bauformen, Kuben mit Flachdächern – phantasieloser wurde wohl nie gebaut – gaben dem Zimmermann keine Arbeit. Auch die Holztreppen wurden wegen angeblicher Feueregefahr durch andere Materialien ersetzt. Diese Entwicklung war für Robert Widmer Grund genug, dem Zimmerhandwerk den Rücken zu kehren und sich dem Bauhandwerk zuzuwenden. Während mehr als zehn Jahren arbeitete er als Bauführer und hatte Gelegenheit, seine Kenntnisse im Bauwesen zu erweitern und zu vertiefen. Als die Rezession in den Jahren 1974 - 76 das Baugewerbe auf einen Tiefpunkt drückte, entschloss sich Robert Widmer zur Gründung einer Zimmerei. Risikofreudig





Offen

Di 8:00 - 12:00 14:00 - 18:30
 Mi 8:00 - 12:00
 Do 8:00 - 12:00 14:00 - 18:30
 Fr 8:00 - 12:00 14:00 - 18:30
 Sa 8:30 - 12:00

Jeden Di und Fr
 frisches Gemüse, Obst,
 Holzofenbrote, Eier und
 Milchprodukte



Ursula Küenzi
 neue Dorfstrasse 38
 Langnau am Albis

Tel: 713 38 71



WIRTSCHAFT HIRSCHEN

Albispass, Telefon 01/713 00 28

Di + Mi geschlossen

Neu renoviert

Kegelbahn

Wir freuen uns auf ihren Besuch
 H. Locher und S. Kurtçujan

Papillon

Kinderboutique

Kindermode voll Witz und Humor

Bébé- und Kindermode bis 14 Jahre



Hélène Gozzer
 Alte Dorfstrasse 12
 8135 Langnau am Albis
 Telefon 01/713 09 33

Mo - Fr: 14.00 - 18.00 Uhr
 Sa: 10.00 - 12.30 Uhr

Ich freue mich auf Ihren Besuch!

und mutig eröffnete er sein Geschäft am 1. Juli 1976 in der ehemaligen Sägerei Bechelen in Adliswil, während er bereits mit seiner Familie in Langnau wohnte. Die Abkehr vom Flachdach, ja sogar das Erstellen von Giebeldächern auf Flachdachbauten, brachte dem jungen Unternehmen Aufschwung und Erfolg. Der nicht wegzudenkende, uralte Baustoff Holz wurde wieder neu entdeckt.

1985 konnte in Langnau die Liegenschaft der ehemaligen Baufirma Ferrari, Sihltalstrasse 110 erworben werden. Die zweijährige Umbauzeit liess aus der alten Bausubstanz eine schöne, moderne Zimmerei entstehen, die sich sehen lassen darf. Auch die Umgebung wurde mit viel Liebe zum Detail gestaltet, und Holz ist das meistverwendete Material.

Zurzeit werden 15 Mitarbeiter und 5 Lehrlinge beschäftigt. Auch der Sohn hat eine Zimmermann-Lehre abgeschlossen, so dass hoffentlich in einigen Jahren die Nachfolge geregelt sein wird.

Der Zimmermann-Beruf hat für Aussenstehende eine ganz augenfällige Tradition und ein besonderes Brauchtum. Bei der Vollendung eines Gebäudes im Rohbau folgt der Aufrichtung des hölzernen Dachgerüsts das Aufrichtefest. Von weitem gut sichtbar wird ein grünes Bäumlein, mit bunten Bändern



MALERGESCHÄFT
ADOLF KROFITSCH-KÖNIG
LANGNAU AM ALBIS

BREITWIESSTRASSE 7 - TELEFON 713 27 04



Reparaturen aller Marken

SIHLTAL-SPORT-GARAGE

A. Baralidis

Sihltalstrasse 91, 8135 Langnau a/A, Telefon 01/713 11 21



RESTAURANT

Zur Schmiede

GARTENWEG 2

8135 LANGNAU a.A.

Wir heissen Sie herzlich willkommen

- *mitten im Dorfkern*
- *gepflegte Küche*
- *gemütliche Atmosphäre*
- *gediegende Bankette, bis 60 Pers.*
- *vielseitiges Mittags-Angebot*
- *Schmiede-Gärtli*
- *Parkplatz hinter dem Haus*

*Wir freuen uns auf Ihren Besuch
Familie A. Kappeler*

Telefon 01 / 713 03 05

behangen, zuoberst auf dem Giebel befestigt. Alle am Bau Beteiligten sind zu einem mehr oder weniger grossen Fest geladen, an welchem mit sinnigen oder auch kernigen Worten der Zukunft des Gebäudes gedacht wird. In früheren Zeiten wurden als Schmuck schützende Embleme, zum Beispiel der wachsame "Güggel", am Dachfirst angebracht, die das Haus und seine Bewohner vor Blitz, Feuer, Seuchen und anderen Gefahren bewahren sollten. Vor noch gar nicht so langer Zeit hat man in unserem Dorf Hamburger Zimmerleute gesehen. Sie sind leicht an ihren schwarzen Kordhosen und an den breitkrämpigen schwarzen Hüten zu erkennen. Diese Berufsleute gehen auf Wanderschaft, um sich in der Welt umzusehen und um berufliche Erfahrungen zu sammeln. Auch in der Zimmerei R. Widmer haben schon so junge, wandernde Handwerksleute für kurze Zeit Arbeit gefunden.

Die renovierten Riegelhäuser in der Schwerzi und der weitherum beliebte und für seine Schönheit gerühmte Schwerzisaal sind Zeugen vom fachmännischen Können des damals beauftragten Teams der Zimmerei Widmer. Wie wohltuend ist der Anblick einer Sichtbalken-Holzdecke; das gewachsene Holz mit seinen Ästen und Strukturen spricht die Sprache der Natur, die wir in den letzten Jahren wieder besser zu verstehen scheinen.



Erfahrungen seit 25 Jahren



Hochzeitskutschen Rösslifahrten

Heinz Winzeler
Hinteralbis
8135 Langnau am Albis
Telefon 01/713 21 65

Gesund werden – Gesund bleiben



Apotheke Langnau



*D. Opitz
8135 Langnau a. A.*

*Vordere Grundstr. 4
Tel. 01-713 15 33*

*Hauslieferung
Postversand*

Gartenpflanzen

Sträucher, Stauden, Rosen, Nadelgehölze,
Bäume, Heckenpflanzen, Böschungspflanzen

**Kannst Du zur Quelle gehen,
dann gehe nicht zum Wassertopf**

Leonardo da Vinci

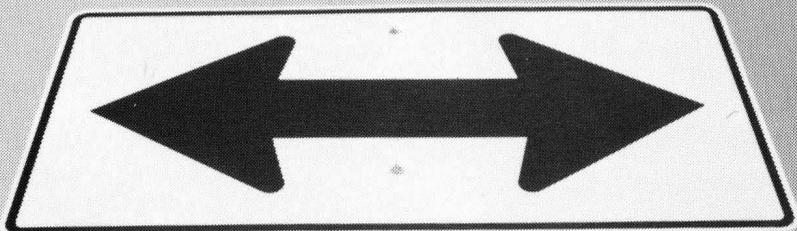
Ein unüberbietbares Sortiment
und fachmännischen Rat beim Auswählen.



**Baumschulen
Grueber + Reichenbach**

8135 Langnau am Albis
Oberrenggstrasse 39
Telefon 01/713 23 00 Telefax 01/713 09 06

Zürcher
Kantonalbank 



Mit uns fällt Ihnen die Entscheidung leichter.

SERVICE EXPRESS

Heute
Film bringen.
Morgen
Fotos holen!
In Kodak Qualität.

Ihre Fotos verdienen den besten Service.
Deshalb lassen wir Ihre Filme im Labor
der Kodak SA verarbeiten.

Das garantiert Ihnen optimale Qualität und
noch mehr Freude an Ihren Fotos.



Farbfotos aus dem Labor der Kodak SA,
Lausanne, tragen dieses Gütezeichen
auf der Rückseite.



Langnau a. A. beim Gemeindehaus Telefon 713 32 60